



Consulting • Program Management • Business Development

MANAGING PROGRAMS .. DELIVERING IMPACT

CODE OF PROFESSIONAL AND ETHICAL CONDUCT

مدونة السلوك المهني والأخلاقي



From planning to impact, We are
with you every step of the way.

Introduction & Scope

ATHR EXTRA is a consulting and development services company focused on professional advisory services, research and data, monitoring and evaluation, capacity building, project management, institutional development, livelihoods, entrepreneurship, market and value-chain studies, and related technical services.

This Code establishes the ethical and professional standards expected in all assignments, offices, field missions, trainings, workshops, surveys, stakeholder engagements, digital activities and partnerships.

المقدمة ونطاق التطبيق

أثر إكسترا شركة استشارية وتنموية تقدم خدمات استشارية مهنية تشمل البحوث والبيانات، والمتابعة والتقييم، وبناء القدرات، وإدارة المشاريع، والتطوير المؤسسي، وسبل العيش وريادة الأعمال، ودراسات الأسواق وسلاسل القيمة، والخدمات الفنية ذات الصلة.

تضع هذه المدونة المعايير الأخلاقية والمهنية الواجب الالتزام بها في جميع المهام والمكاتب والزيارات الميدانية والتدريبات وورش العمل والمسوح والتواصل مع أصحاب المصلحة والأنشطة الرقمية والشراكات.

Who must comply

- Executive management, employees and administrative staff.
- Consultants, subject-matter experts, researchers, enumerators and M&E personnel.
- Trainers, facilitators, project teams and temporary personnel.
- Subconsultants, service providers, suppliers, partners and representatives acting on behalf of ATHR EXTRA.

الفئات المشمولة

- الإدارة التنفيذية والموظفون والطواقم الإداري.
- الاستشاريون والخبراء والباحثون والباحثون الميدانيون وفرق المتابعة والتقييم.
- المدربون والميسرون وفرق المشاريع والعاملون المؤقتون.
- الاستشاريون الفرعيون ومقدمو الخدمات والموردون والشركاء والممثلون العاملون باسم أثر إكسترا.

Core values

- Integrity, independence and transparency.
- Professional competence, quality and accountability.
- Respect, inclusion and human dignity.
- Confidentiality, responsible data use and do-no-harm.
- Sustainability and positive social impact.

القيم الأساسية

- النزاهة والاستقلالية والشفافية.
- الكفاءة المهنية والجودة والمساءلة.
- الاحترام والشمول وكرامة الإنسان.
- السرية والاستخدام المسؤول للبيانات ومبدأ عدم التسبب بالضرر.
- الاستدامة والأثر المجتمعي الإيجابي.



Objectives & Professional Conduct

Objectives

- Protect the credibility, independence and reputation of ATHR EXTRA.
- Promote ethical, evidence-based and high-quality consulting services.
- Ensure compliance with applicable laws, contracts, client requirements and donor standards.
- Prevent fraud, corruption, conflicts of interest, exploitation, abuse and misconduct.
- Protect clients, communities, participants, staff, information and research subjects.

Professional conduct

- Perform assignments objectively, impartially and within the limits of demonstrated competence.
- Provide accurate, timely and evidence-based advice; clearly distinguish facts, assumptions and professional judgment.
- Respect agreed methodologies, deliverables, timelines and quality requirements.
- Treat colleagues, clients, partners and communities respectfully and professionally.
- Do not misrepresent qualifications, experience, results, data or project achievements.

أهداف المدونة والسلوك المهني الأهداف

- حماية مصداقية واستقلالية وسمعة أثر إكسترا.
- تعزيز الخدمات الاستشارية الأخلاقية والمبنية على الأدلة وعالية الجودة.
- ضمان الامتثال للقوانين والعقود ومتطلبات العملاء والجهات المانحة.
- منع الاحتيال والفساد وتضارب المصالح والاستغلال والإساءة والسلوك غير المهني.
- حماية العملاء والمجتمعات والمشاركين والموظفين والمعلومات والمبجوثين.

السلوك المهني

- تنفيذ المهام بموضوعية وحياد وفي حدود الكفاءة والخبرة المثبتة.
- تقديم مشورة دقيقة وفي الوقت المناسب ومبنية على الأدلة، مع التمييز بوضوح بين الحقائق والافتراضات والرأي المهني.
- احترام المنهجيات والمخرجات والجداول الزمنية ومتطلبات الجودة المتفق عليها.
- التعامل باحترام ومهنية مع الزملاء والعملاء والشركاء والمجتمعات.
- عدم تحريف المؤهلات أو الخبرات أو النتائج أو البيانات أو إنجازات المشاريع.



From planning to impact, We are
with you every step of the way.

Integrity, Anti-Corruption & Conflicts of Interest

Zero tolerance

- Bribery, kickbacks, facilitation payments, fraud, embezzlement or falsification of records.
- Bid rigging, collusion, manipulation of procurement or unfair influence over evaluations and selections.
- Offering or accepting gifts, hospitality or benefits that could improperly influence a decision.
- Abuse of position, authority, confidential information or company/client resources for personal gain.

Conflict of interest

All actual, potential or perceived conflicts of interest must be disclosed promptly. Personnel must recuse themselves from decisions where impartiality may reasonably be questioned.

Consultants must not accept competing assignments, financial interests or relationships that compromise independence, confidentiality or professional judgment without prior written approval.

النزاهة ومكافحة الفساد وتضارب المصالح

عدم التسامح

- الرشوة والعمولات غير المشروعة والمدفوعات التسهيلية والاحتياال والاختلاس أو تزوير السجلات.
- التواطؤ والتلاعب بالمناقصات أو المشتريات أو التأثير غير العادل على التقييم والاختيار.
- تقديم أو قبول هدايا أو ضيافة أو منافع قد تؤثر بصورة غير مشروعة على القرار.
- إساءة استخدام المنصب أو السلطة أو المعلومات السرية أو موارد الشركة/العميل لتحقيق منفعة شخصية.

تضارب المصالح

يجب الإفصاح فوراً عن أي تضارب مصالح فعلي أو محتمل أو متصور، وعلى الشخص المعني الامتناع عن المشاركة في القرارات التي قد تكون حياديته فيها موضع شك معقول.

لا يجوز للاستشاريين قبول مهام متعارضة أو مصالح مالية أو علاقات تؤثر على الاستقلالية أو السرية أو الحكم المهني دون موافقة خطية مسبقة.



Research Ethics, Data Quality & Intellectual Integrity

- Use appropriate methodologies and document data sources, limitations, assumptions and material changes to the approved approach.
- Never fabricate, falsify, selectively suppress or manipulate data, findings, indicators or evaluation results.
- Obtain informed consent where required and explain the purpose, voluntary nature and relevant risks of participation.
- Protect vulnerable participants and apply the do-no-harm principle in research, assessments and community engagement.
- Respect intellectual property, copyrights and authorship; avoid plagiarism and properly acknowledge third-party work.
- Disclose material use of automated or AI-assisted tools when required by the client, and ensure human review of professional outputs.

أخلاقيات البحث وجودة البيانات والنزاهة الفكرية

- استخدام منهجيات مناسبة وتوثيق مصادر البيانات والقيود والافتراضات وأي تغييرات جوهرية على المنهجية المعتمدة.
- يحظر اختلاق أو تزوير أو إخفاء انتقائي أو التلاعب بالبيانات أو النتائج أو المؤشرات أو نتائج التقييم.
- الحصول على الموافقة المستنيرة عند الحاجة وشرح غرض المشاركة وطبيعتها الطوعية والمخاطر ذات الصلة.
- حماية الفئات الأكثر عرضة للمخاطر وتطبيق مبدأ عدم التسبب بالضرر في البحوث والتقييمات والتواصل المجتمعي.
- احترام الملكية الفكرية وحقوق النشر والتأليف، ومنع الانتحال ونسب أعمال الغير إلى مصادرها بصورة صحيحة.
- الإفصاح عن الاستخدام الجوهري للأدوات المؤتمتة أو المدعومة بالذكاء الاصطناعي عندما يطلب العميل ذلك، وضمان المراجعة البشرية للمخرجات المهنية.



From planning to impact, We are
with you every step of the way.

Confidentiality, Data Protection & Information Security

- Protect client, participant, employee, partner, financial, commercial and project information according to its sensitivity.
- Collect only data necessary for the assignment and use it only for authorized purposes.
- Apply access controls, secure storage, strong passwords, approved sharing channels and appropriate backups.
- Do not share personal or confidential data with unauthorized persons or upload it to unapproved platforms or tools.
- Report suspected data loss, unauthorized access, cyber incidents or confidentiality breaches immediately.
- Confidentiality obligations continue after completion of employment, consultancy or assignment.

Respect, Safeguarding, PSEA & Field Duty of Care

Respect and safeguarding

- No discrimination, harassment, bullying, intimidation, exploitation or abuse.
- Zero tolerance for sexual exploitation and abuse, sexual harassment, or exchange of money, employment, goods or services for sexual favors.
- Maintain appropriate professional boundaries with beneficiaries, research participants, trainees and community members.
- Protect children and vulnerable adults and follow applicable safeguarding and reporting procedures.

السرية وحماية البيانات وأمن المعلومات الفكرية

- حماية معلومات العملاء والمشاركين والموظفين والشركاء والمعلومات المالية والتجارية وبيانات المشاريع وفق مستوى حساسيتها.
- جمع البيانات الضرورية للمهمة فقط واستخدامها للأغراض المصرح بها.
- تطبيق ضوابط الوصول والتخزين الآمن وكلمات المرور القوية وقنوات المشاركة المعتمدة والنسخ الاحتياطي المناسب.
- عدم مشاركة البيانات الشخصية أو السرية مع غير المخولين أو رفعها إلى منصات أو أدوات غير معتمدة.
- الإبلاغ فوراً عن أي فقدان للبيانات أو وصول غير مصرح به أو حادث سيرباني أو خرق للسرية.
- تستمر التزامات السرية بعد انتهاء التوظيف أو الاستشارة أو المهمة.

الاحترام والحماية ومنع الاستغلال والانتهاك وواجب الرعاية الميدانية

الاحترام والحماية

- يُحظر التمييز والتحرش والتهمز والتخويف والاستغلال أو الإساءة.
- عدم التسامح مطلقاً مع الاستغلال والانتهاك الجنسي والتحرش الجنسي أو مبادلة المال أو العمل أو السلع أو الخدمات بمنافع جنسية.
- الحفاظ على الحدود المهنية المناسبة مع المستفيدين والمبحوثين والمتدربين وأفراد المجتمع.
- حماية الأطفال والبالغين الأكثر عرضة للمخاطر واتباع إجراءات الحماية والإبلاغ المعمول بها.



Field safety and duty of care

- Complete assignment-specific risk assessments for field visits, workshops, travel and community activities.
- Follow security briefings, journey management, emergency communication and incident-reporting procedures.
- Do not undertake work where risks are unacceptable or required controls are unavailable.

Responsible Resources, Environment & Partnerships

Company and client resources

- Use funds, equipment, software, vehicles, communication tools and intellectual assets only for authorized business purposes.
- Maintain accurate time records, expenses, invoices, supporting documents and project records.
- Avoid waste, unauthorized personal use, unsafe software and misuse of licenses or subscriptions.

Environmental and social responsibility

- Minimize unnecessary travel, printing, single-use materials, waste and energy consumption where practical.
- Respect local culture while upholding human rights, inclusion and professional standards.
- Engage partners and service providers fairly, transparently and based on capability and value.

السلامة الميدانية وواجب الرعاية

- إجراء تقييم مخاطر خاص بالمهمة للزيارات الميدانية وورش العمل والسفر والأنشطة المجتمعية.
- اتباع إحاطات الأمن وإدارة الرحلات واتصالات الطوارئ وإجراءات الإبلاغ عن الحوادث.
- عدم تنفيذ العمل عندما تكون المخاطر غير مقبولة أو ضوابط التحكم المطلوبة غير متاحة.

الاستخدام المسؤول للموارد والبيئة والشراكات

موارد الشركة والعملاء

- استخدام الأموال والمعدات والبرمجيات والمركبات ووسائل الاتصال والأصول الفكرية للأغراض المهنية المصرح بها فقط.
- الحفاظ على سجلات دقيقة للوقت والمصروفات والفواتير والمستندات المؤيدة وسجلات المشاريع.
- تجنب الهدر والاستخدام الشخصي غير المصرح به والبرامج غير الآمنة وإساءة استخدام التراخيص أو الاشتراكات.

المسؤولية البيئية والاجتماعية

- تقليل السفر غير الضروري والطباعة والمواد أحادية الاستخدام والنفايات واستهلاك الطاقة حيثما أمكن.
- احترام الثقافة المحلية مع الالتزام بحقوق الإنسان والشمول والمعايير المهنية.
- التعامل مع الشركاء ومقدمي الخدمات بعدالة وشفافية وبناءً على الكفاءة والقيمة.



From planning to impact, We are
with you every step of the way.

Reporting, Non-Retaliation, Discipline & Acknowledgment

Reporting concerns

Personnel are expected to report suspected fraud, corruption, safeguarding concerns, data breaches, unethical research practices, conflicts of interest, harassment, discrimination, security incidents or other violations through the designated management or reporting channels.

Reports will be handled as confidentially as reasonably possible. Retaliation against a person who raises a concern in good faith is prohibited.

Disciplinary action

Violations may result in corrective or disciplinary measures, termination of employment/consultancy/contract, recovery of losses, or referral to competent authorities, as appropriate and in accordance with applicable policies and law.

Employee/Consultant Acknowledgment

I acknowledge that I have read and understood the ATHR EXTRA Code of Professional and Ethical Conduct and agree to comply with its provisions and related policies.

Name:

Job Title / Role:

Signature:

Date:

الإبلاغ وعدم الانتقام والإجراءات التأديبية والإقرار

الإبلاغ عن المخالفات

يُتوقع من العاملين الإبلاغ عن الاشتباه في الاحتيال أو الفساد أو قضايا الحماية أو خروقات البيانات أو الممارسات البحثية غير الأخلاقية أو تضارب المصالح أو التحرش أو التمييز أو الحوادث الأمنية أو أي مخالفات أخرى عبر قنوات الإدارة أو الإبلاغ المعتمدة.

يتم التعامل مع البلاغات بأعلى قدر ممكن من السرية، ويُحظر اتخاذ أي إجراء انتقامي ضد من يثير مخاوف بحسن نية.

الإجراءات التأديبية

قد تؤدي المخالفات إلى إجراءات تصحيحية أو تأديبية أو إنهاء التوظيف/الاستشارة/العقد أو استرداد الخسائر أو الإحالة إلى الجهات المختصة، بحسب الحالة ووفق السياسات والقوانين المعمول بها.

إقرار الموظف / الاستشاري

أقر بأنني قرأت وفهمت مدونة السلوك المهني والأخلاقي لشركة أثير إكسترا، وأتعهد بالالتزام بأحكامها والسياسات ذات الصلة.

الاسم:

المسمى الوظيفي / الصفة:

التوقيع:

التاريخ:

EXTRA

ATHR

Consulting • Program Management • Business Development

MANAGING PROGRAMS .. DELIVERING IMPACT

📍 **Head office :** Yemen - Sana'a
Abubakhar St. - Diplomatic District
☎ +967-1- 211 102 / +967-1- 440 364
📞 +967 773457578
+967 771817449

📍 **Aden Branch :**
Alkhahira Dist-Alsanafer st.
☎ +967-2- 382 786
📞 +967 779129813 - +967 777833037

✉ info@athrextra.com
🌐 www.athrextra.com

